



ANNO TRICESIMO QUINTO

ELIZABETHAE II REGINAE

A.D. 1986

No. 107 of 1986

An Act to amend the Evidence Act, 1929.

[Assented to 18 December 1986]

The Parliament of South Australia enacts as follows:

Short title.

1. (1) This Act may be cited as the "Evidence Act Amendment Act, 1986".

(2) The Evidence Act, 1929, is in this Act referred to as "the principal Act".

Commencement.

2. This Act shall come into operation on a day to be fixed by proclamation.

Insertion of new s. 14.

3. The following section is inserted after section 13 of the principal Act:

Entitlement of a witness to be assisted by an interpreter.

14. (1) Where—

(a) the native language of a witness who is to give oral evidence in any proceedings is not English;

and

(b) the witness is not reasonably fluent in English,

the witness is entitled to give that evidence through an interpreter.

(2) An affidavit or other written deposition in a language other than English shall be received in evidence in the same circumstances as an affidavit or other written deposition in English if it has annexed to it—

(a) a translation of its contents into English;

and

- (b) an affidavit by the translator to the effect that the translation accurately reproduces in English the contents of the original.

In the name and on behalf of Her Majesty, I hereby assent to this Bill.

D. B. DUNSTAN, Governor